

Constantiner Lecture hall, the International School for Holocaust Studies, Yad Vashem, Har Hazikaron, Jerusalem

Monday–Tuesday, 2–3 December 2019

With the generous support of Michail and Laura Mirilashvili and the Euro-Asian Jewish Congress

MONDAY, 2 DECEMBER 2019

09:30–10:00 Gathering

10:00–10:15 Opening Remarks

Arkadi Zeltser, Director of the Moshe Mirilashvili Center for Research on the Holocaust in the Soviet Union, Yad Vashem

Dan Michman, Head of the International Institute for Holocaust Research, Incumbent of the John Najmann Chair for Holocaust Studies, Yad Vashem; Bar-Ilan University

10:15–11:45 SESSION 1

Chair: **Nathan Cohen**, Yad Vashem; Bar-Ilan University

Harriet L. Murav, University of Illinois at Urbana-Champaign
How David Bergelson Created His "Witness" ('An eydes'): From Newspaper to Story

Sabine Koller, Regensburg University
Against the Holocaust: Cain's Mark in Gothic Letters and Dovid Hofshhteyn's Poetry of "Ha'asinu"

Gennady Estraiikh, New York University
Peretz Markish's Anti-Nazi Writings of the 1940s

Discussion

11:45–12:45 Lunch Break

12:45–14:15 SESSION 2

Chair: **Dina Porat**, Yad Vashem; Tel Aviv University

Mikhail Krutikov, University of Michigan, Ann Arbor
Jewish Life in Ukraine, 1944–47: Abraham Kahan's Reportages in Eynikayt

Miriam Schulz, Columbia University, New York
What is Fascism? Towards a Soviet Yiddish Definition under Stalin

Anna Shternshis, University of Toronto
Between Field Trips to Tulchin and Literary Evenings in Kiev: Soviet Yiddish Academic Institutions Addressing the Holocaust in Ukraine, 1943–1949

Discussion

14:15–14:30 Break

14:30–16:00 SESSION 3

Chair: **Lea Prais**, Yad Vashem

David E. Fishman, Jewish Theological Seminary of America, New York
The Holocaust at the Jewish Museum in Vilnius, 1944–1949: Exhibition, Research, and Prosecution

Ber Kotlerman, Bar-Ilan University
Der Nister about Polish Jewry during the Holocaust: Criticism and Interpretation

David Shneer, University of Colorado, Boulder
Grieving Women and Dead Men: Dmitri Baltermants - Early Images of Holocaust Liberation Sites, and the Tension between the Universal and the Particular

TUESDAY, 3 DECEMBER 2019

10:00–11:30 SESSION 4

Chair: **David Silberklang**, Yad Vashem; The Hebrew University of Jerusalem; University of Haifa

Diana Dumitru, Ion Creanga State University of Moldova, Chişinău
Learning about Jewish Destruction from "Pravda" (1945–1953)

Joanna Nalewajko-Kulikow, Polish Academy of Sciences, Warsaw
What Did Polish Jews in the USSR Know about the Holocaust in Poland?

Polly Zavadivker, University of Delaware, Newark
To Carry the Burden Together: Vasily Grossman as a Chronicler of Jewish Catastrophe, 1941–1945

Discussion

11:30–11:45 Break

11:45–12:45 SESSION 5

Chair: **Kiril Feferman**, Ariel University

Maxim D. Shroyer, Boston College
The 1943 Krasnodar Trial and the Literary Debates about Capital Punishment

Ola Hnatiuk, Kyiv Mohyla Academy; University of Warsaw
"The Light in the Darkness" (1945) and "The World in the Darkneses" (2012): One Story of Survival in Lviv's Sewers.

Discussion

12:45–14:00 Lunch Break

14:00–15:00 SESSION 6

Chair: **Ella Florsheim**, Yad Vashem

Diego Rotman, The Hebrew University of Jerusalem
The Soviet Union in Dzigan and Shumacher's Theater

Marat Grinberg, Reed College, Portland
Defying Tradition: The Holocaust in Ian Satunovskii's War Verse

Discussion

The conference will be held in English and Hebrew with simultaneous translation to Hebrew, English, and Russian

Зал "Константинер", Международная школа изучения Холокоста, Яд Вашем, Иерусалим

**Состоится в понедельник – вторник
2–3 декабря 2019**

Конференция организована при щедрой поддержке Михаила и Лауры Мирилашвили и Евро-Азиатского Еврейского конгресса

2 ДЕКАБРЯ 2019

09:30-10:00 Сбор участников

10:00-10:15 Открытие конференции

Аркадий Зельцер, директор Центра изучения истории Холокоста в Советском Союзе имени Моше Мирилашвили, Яд Вашем

Дан Михман, глава Международного института исследования Холокоста, руководитель Кафедры им. Джона Наймана по изучению Холокоста, Яд Вашем; Университет Бар-Илан

10:15-11:45 ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: **Натан Коэн**, Яд Вашем; Университет Бар-Илан

Харриет Л. Мурав, Университет Иллинойс в Урбана-Шампейн
Как Давид Бергельсон создал своего "Свидетеля" ("An eydes"): от газеты до рассказа

Сабина Коллер, Университет Регенсбург
Против Холокоста: Каинова печать готическим шрифтом и стихотворение "Аазину" Довида Гофштейна

Геннадий Эстрайх, Нью-Йоркский университет
Антинацистские произведения Переца Маркиша 1940-х годов

Дискуссия

11:45-12:45 Обед

12:45-14:15 ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: **Дина Порат**, Главный историк Яд Вашема; Тель-Авивский университет
Михаил Крутиков, Мичиганский университет, Энн-Арбор
Еврейская жизнь на Украине, 1944-1947: репортажи Абрама Кагана в газете "Эйникайт"

Мириам Шульц, Колумбийский университет, Нью Йорк
Что такое фашизм? В поисках советско-идишского определения при Сталине

Анна Штерншис, Университет Торонто
От полевых экспедиций в Тульчин до литературных вечеров в Киеве: реакция советско-идишских научных учреждений на Холокост в Украине

Дискуссия

14:15-14:30 Перерыв

14:30-16:00 ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: **Лея Прайс**, Яд Вашем

Давид Е. Фишман, Еврейская теологическая семинария в Америке, Нью Йорк
Тема Холокоста в Еврейском музее в Вильнюсе, 1944–1949: экспозиция, исследования и судебные преследования

Бэр Котлерман, Университет Бар-Илан
Дер Нистер о польских евреях в период Холокоста: критика и интерпретация

Давид Шнир, Университет Колорадо, Боулдер
Скорбящие женщины и мертвые мужчины: Дмитрий Бальтерманц - ранние фотографии освобожденных мест Холокоста и противоречие между универсальным и частным

Дискуссия

3 ДЕКАБРЯ 2019

10:00-11:30 ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: **Давид Зильберкланг**, Яд Вашем; Еврейский университет в Иерусалиме; Хайфский университет

Диана Думитру, Молдавский государственный университет имени Иона Крянге, Кишинев
Что можно понять об уничтожении евреев из "Правды" 1945–1953 годов

Иоанна Налевайко-Куликова, Польская академия наук, Варшава
Что знали польские евреи в СССР о Холокосте в Польше?

Полли Завадивкер, Делавэрский университет, Ньюарк
Нести бремя вместе: Василий Гроссман как хроникер еврейской катастрофы, 1941–1945

Дискуссия

11:30-11:45 Перерыв

11:45-12:45 ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: **Кирилл Феферман**, Ариэльский университет

Максим Д. Шраер, Бостонский колледж
Краснодарский процесс 1943 года и литературные споры о смертной казни

Ола Гнатюк, Киево-Могилянская академия; Варшавский университет
"Свет во мраке" (1945) и "В темноте" (2012); история выживания в канализационных тоннелях Львова

Дискуссия

12:45-14:00 Обед

14:00-15:00 ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: **Элла Флорсгейм**, Яд Вашем

Диего Ротман, Еврейский университет в Иерусалиме
Советский Союз в театральном творчестве Джигана и Шумахера

Марат Гринберг, Рид Колледж, Портланд
Наперекор традиции: Холокост в военной поэзии Яна Сатуновского

Дискуссия

Доклады читаются на английском и иврите, с синхронным переводом на иврит, английский и русский



אולם קונסטנטינר, בית הספר הבין־לאומי להוראת השואה, יד ושם, הר הזיכרון, ירושלים
שני-שלישי, ד'-ה' בכסלו תש"ף, 2-3 בדצמבר 2019
הכינוס מתקיים בתמיכתם הנדיבה של מיכאל ולאורה מירילשווילי והקונגרס היהודי האירו־אסיאתי

יום שני, ד' בכסלו תש"ף, 2 בדצמבר 2019

10:00-09:30 התכנסות

10:15-10:00 דברי פתיחה

ארקדי זלצר, מנהל המרכז לחקר השואה בברית המועצות ע"ש משה מירילשווילי, יד ושם

דן מכמן, ראש המכון הבין־לאומי לחקר השואה והמופקד על הקתדרה לחקר השואה ע"ש ג'ון ניימן, יד ושם; אוניברסיטת בראיילן

11:45-10:15 מושב ראשון

יו"ר: **נתן כהן**, יד ושם; אוניברסיטת בראיילן

הרייט לי מורב, אוניברסיטת אילינוי באורבנה־שמפיין
כיצד יצר דוד ברגלסון את ה'עדות' שלו: מעיתון לסיפור

סבינה קולר, אוניברסיטת רגנסבורג
נגד השואה: אות קין באותיות גותיות ושירת 'האזינו' של דוד הופשטיין

גנאדי אסטרייך, אוניברסיטת ניו יורק
כתביו האנטי־נאציים של פרץ מרקיש משנות ה-40

דיון

12:45-11:45 הפסקת צהריים

14:15-12:45 מושב שני

יו"ר: **דינה פורת**, יד ושם; אוניברסיטת תל אביב

מיכאל קרוטיקוב, אוניברסיטת מישיגן, אן ארבור
חיים יהודיים באוקראינה ב-1944-1947: דיווחיו של אברהם כהן בעיתון 'איניקייטי'

מרים שולץ, אוניברסיטת קולומביה, ניו יורק
הפשיזם מהו? לקראת הגדרה סובייטית־יידית תחת שלטון סטלין

אנה שטרנשיס, אוניברסיטת טורונטו

בין מסעות שדה לטולצ'ין לערבים ספרותיים בקייב: התייחסותם של מוסדות אקדמיים סובייטיים־ידיים לשואה באוקראינה, 1943-1949

דיון

14:30-14:15 הפסקה

16:00-14:30 מושב שלישי

יו"ר: **לאה פרייס**, יד ושם

דוד א' פישמן, בית המדרש ללימודי היהדות, ניו יורק
השואה במוזיאון היהודי בוויילנה, 1944-1949: תערוכה, מחקר והעמדה לדיון

בער קוטלרמן, אוניברסיטת בראיילן
דער נסתר על יהדות פולין בשואה: ביקורת ופרשנות

דוד שניר, אוניברסיטת קולורדו, בולדר
נשים מתאבלות וגברים מתים: דמיטרי בלטרמנץ - תצלומים ראשונים של אתרי רצח אחר שחרורם, והמתח בין האוניברסלי לייחודי

דיון

יום שלישי, ה' בכסלו תש"ף, 3 בדצמבר 2019

11:30-10:00 מושב רביעי

יו"ר: **דוד זילברקלנג**, יד ושם; האוניברסיטה העברית בירושלים; אוניברסיטת חיפה

דיאנה דומיטרו, אוניברסיטת מולדובה הממלכתית ע"ש יון קריאנגה, קישינב
הידיעות על השמדת היהודים בעיתון 'פראבדה' (1945-1953)

יואנה נלואיקו־קוליקוב, האקדמיה הפולנית למדעים, ורשה
מה ידעו היהודים הפולנים בברית המועצות על השואה בפולין?

פולי זאוודיווקר, אוניברסיטת דלאוור, ניוארק
לשאת את העול ביחד: וסילי גרוסמן כמתעד של השואה, 1941-1945

דיון

11:45-11:30 הפסקה

12:45-11:45 מושב חמישי

יו"ר: **קיריל פפרמן**, אוניברסיטת אריאל

מקסים ד' שראייר, מכללת בוסטון
משפט קרסנודאר ב-1943 והדיון הספרותי בסוגיית עונש המוות

אולה הנטיוק, אקדמיית מוהילה בקייב; אוניברסיטת ורשה
'האור באפלה' (1945) ו'באפלה' (2012): סיפור אחד על הישרדות בתעלות הביוב של לבוב

דיון

14:00-12:45 הפסקת צהריים

15:00-14:00 מושב שישי

יו"ר: **אלה פלורסהיים**, יד ושם

דיאגו רוטמן, האוניברסיטה העברית בירושלים
ברית המועצות על הבמה של דז'גאן ושומאכר

מארט גרינברג, מכללת ריד, פורטלנד
מתריסי המסורת: השואה בשירי מלחמה של יאן סטונובסקי

דיון

ההרצאות תתקיימנה באנגלית ובעברית בליווי תרגום סימולטני לעברית, אנגלית ורוסית

אברהם סוצקובר ופרץ מרקיש | תמונה: מוזיאון השואה בושינגטון, באדיבות הדס קלדרון

Абрам Суцкевер и Перец Маркиш
Американский Мемориальный музей Холокоста, с согласия Хадас Кальдерон

Avraham Sutzkever and Peretz Markish
Photo Credit: United States Holocaust Memorial Museum, courtesy of Hadass Kalderon